

Dodatok č. 1

K Zmluve o dodávke a odbere tepla,
uzavretá podľa § 19 zákona č. 657/2004 Z.z. o tepelnej energetike
v znení neskorších predpisov
číslo Zmluvy dodávateľa: ZM-VJ-40000748-2012-80520
(ďalej len „dodatok č.1“)

Čl. 1

Zmluvné strany

1.1 Dodávateľ:

Slovenské elektrárne, a.s.
Mlynské Nivy 47
821 09 Bratislava

Zapísaný: V obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I
oddiel: Sa. vložka číslo: 2904 /B
IČO: 35 829 052
DIČ: 2020261353
IČ DPH: SK 2020261353
Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s., Bratislava
Číslo účtu: 5257593/1111
Zastúpený: Ing. Darina Šnircová, vedúca obchodovania s teplom

Zmluva sa týka závodu:

Slovenské elektrárne, a.s.
závod Atómové elektrárne Bohunice (ďalej „SE-EBO“)
919 31 Jaslovské Bohunice

Osoby oprávnené rokovať
- vo veciach zmluvných: Jana Vidličková, obchodník s teplom
- vo veciach technických: Ing. Pavel Chvála, technik operatívnej inžinierskej podpory
(ďalej len „dodávateľ“ alebo „SE-EBO“)

1.2 Odberateľ:

Obec Jaslovské Bohunice
Námestie sv. Michala 36/10 A
919 30 Jaslovské Bohunice

IČO: 00 312 614
DIČ: 2021133796
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s., Trnava
Číslo účtu: 1115831001/5600
Zastúpený: Božena Krajčovičová, starosta

Osoby poverené rokovať
- vo veciach zmluvných: Božena Krajčovičová, starosta
- vo veciach technických: Božena Krajčovičová, starosta

(ďalej len „odberateľ“ alebo „Obec Jaslovské Bohunice“)
(ďalej spolu tiež „zmluvné strany“ alebo osobitne „zmluvná strana“)

Čl. 2 Úvodné ustanovenia

1. Tento dodatok č. 1 je založený na platnosti a účinnosti Zmluvy o dodávke a odbere tepla číslo zmluvy dodávateľa ZM-VJ-40000748-2012-80520 uzavretej medzi zmluvnými stranami dňa 26.09.2012 (ďalej len „zmluva“).
2. V zmysle článku 11 bod 11.1 zmluvy sa dodávateľ a odberateľ dohodli na zmene zmluvy v rozsahu uvedenom v článku 3 tohto dodatku č. 1.

Čl. 3 Predmet dodatku č. 1

1. V článku 3 zmluvy „Technické a dodacie podmienky“ sa pôvodné znenie bodu 3.2.1 ruší a nahrádza sa textom v nasledovnom znení:
„3.2.1 v kalendárnom roku 2013 v množstve **467 010,77 kWh**, jednotlivo pre odberné miesta:
OST č. 380 – určené meradlo pre blok 381 153 627,77 kWh
OST č. 384 – určené meradlo pre blok 382 88 980,00 kWh
OST č. 384 – určené meradlo pre blok 383 79 149,00 kWh
OST č. 384 – určené meradlo pre blok 384 145 254,00 kWh.“
2. V článku 3 zmluvy „Technické a dodacie podmienky“ sa pôvodné znenie bodu 3.3.1 ruší a nahrádza sa textom v nasledovnom znení:
„3.3.1 na regulačný rok 2013 vo výške: **88,1153 kW**, jednotlivo pre odberné miesta:
OST č. 380 – určené meradlo pre blok 381 28,9864 kW
OST č. 384 – určené meradlo pre blok 382 16,7887 kW
OST č. 384 – určené meradlo pre blok 383 14,9338 kW
OST č. 384 – určené meradlo pre blok 384 27,4064 kW.“
3. V článku 3 zmluvy „Technické a dodacie podmienky“ sa pôvodné znenie bodu 3.5.1 ruší a nahrádza sa textom v nasledovnom znení:
„3.5.1 pre rok 2013 podľa kalendárnych mesiacov, jednotlivo pre odberné miesta tvorí Prílohu č. 3/2013 tohto dodatku.“
4. V článku 3 zmluvy „Technické a dodacie podmienky“ sa pôvodné znenie bodu 3.6 a 3.6.1 ruší a nahrádza sa textom v nasledovnom znení:
„3.6 Zmluvné strany sa dohodli, že odberové diagramy na nasledujúce kalendárne roky budú zmluvnými stranami dohodnuté ich vzájomným odsúhlasením. Odberové diagramy budú odsúhlasené na základe písomnej výzvy dodávateľa, pričom odberateľ tepla je povinný potvrdiť odberový diagram pre príslušný kalendárny rok (t), v množstve podľa skutočnej spotreby tepla v roku t-2 a to najneskôr do 31. augusta bežného roka (ďalej ako „odberový diagram“). Na základe tohto odsúhlasenia bude následne zmluvnými stranami upravená Príloha č. 3 tejto zmluvy, ktorá bude tvoriť neoddeliteľnú súčasť zmluvy, pričom zmluvné strany sa dohodli, že odsúhlasením sa táto Príloha č. 3 stáva záväznou a pre tento účel nie je potrebné vyhotoviť dodatok ku zmluve v zmysle článku 11 tejto zmluvy. Odberový diagram je platný pre tento zmluvný vzťah po odsúhlasení oboch zmluvných strán osobami oprávnenými podľa článku 1 tejto zmluvy, resp. osobami oprávnenými konať v danej veci podľa § 15 Obchodného zákonníka. V prípade, že zmluvný vzťah má viac odberných miest, odberový diagram sa potvrdí za každé odberné miesto samostatne.“
5. V článku 5 zmluvy „Cena, spôsob platby za dodané teplo“ sa pôvodné znenie bodu 5.1 až 5.3 ruší a nahrádza sa textom v nasledovnom znení:
„5.1 odberateľ sa zaväzuje uhradiť dodávateľovi cenu za teplo určenú v cenovom rozhodnutí Úradu pre reguláciu sieťových odvetí Slovenskej republiky (ďalej len „ÚRSO“) pre príslušné regulačné obdobie platné pre odberateľov a konečných spotrebiteľov okrem domácností pre odberné miesta v Jaslovských Bohuniciach. Dodávateľ oznámi odberateľovi cenu tepla pre príslušné regulačné obdobie s odkazom na cenové rozhodnutie ÚRSO. Ku zmene ceny tepla dôjde s účinnosťou stanovenou v cenovom rozhodnutí. Odberateľ

tepla berie na vedomie, že cenové rozhodnutie ÚRSO je zverejnené na www.urso.gov.sk. Cena za teplo sa stáva záväznou a účinnou na základe spoločného odsúhlasenia zníženia ceny tepla pre obyvateľov obce Jaslovské Bohunice.
Body 5.4 až 5.8 článku 5 sa prečísli na body 5.2 až 5.6."

6. V článku 12 „Záverečné ustanovenia“ sa pôvodné znenie bodu 12.7.2 ruší a nahrádza sa textom v nasledovnom znení:
„12.7.2 Príloha č.2/2013 - Cena za dodávku a odber tepla pre rok 2013.“
7. V článku 12 „Záverečné ustanovenia“ sa pôvodné znenie bodu 12.7.3 ruší a nahrádza sa textom v nasledovnom znení:
„12.7.3 Príloha č.3/2013 - Odberový diagram - rozsah dodávky tepla pre rok 2013.“

Čl. 4.

Záverečné ustanovenia dodatku č. 1

1. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že ustanovenia dodatku č. 1 a jeho príloh sa primerane vzťahujú aj na dodávky a odber tepla realizované medzi zmluvnými stranami od 01.01.2013 (vrátane) do podpisu dodatku č. 1. Odberateľ sa zaväzuje uhradiť platby za dodávku a odber tepla za obdobie od 01.01.2013 do uzavretia tohto dodatku č. 1, v cene a spôsobom uvedeným v čl. 5 zmluvy v znení Prílohy č. 2/2013, Prílohy č. 3/2013 tohto dodatku.
3. Dodatok č. 1 je vyhotovený v 2 exemplároch, z ktorých 1 vyhotovenie obdrží dodávateľ a 1 odberateľ.
4. Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku č. 1 sú prílohy uvedené nižšie v tomto bode.
Príloha č. 2/2013 Cena za dodávku a odber tepla a doplnovaciu vodu pre rok 2013
Príloha č. 3/2013 Odberový diagram – rozsah dodávky tepla pre rok 2013
5. Zmluvné strany sú oboznámené so skutočnosťou, že obchodné aktivity a vnútropodniková činnosť spoločnosti Slovenské elektrárne, a.s. sa riadia a sú viazané princípmi uvedenými v Etickom kódexe Slovenských elektrární, a.s. a Pláne nulovej tolerancie korupcie („Princípy“), ktorých znenia sú zverejnené na internetových stránkach <http://www.seas.sk/spolocnost/eticky-kodex/> a <http://www.seas.sk/spolocnost/2473>.
Zmluvné strany sa týmto zaväzujú dodržiavať tieto princípy, vrátane odmietania akejkoľvek formy korupcie vo vzťahu k Slovenským elektrárnám, a.s..
6. Tento dodatok č. 1 a jeho prílohy tvoria neoddeliteľnú súčasť zmluvy zo dňa 26.09.2012.
7. Ostatné ustanovenia zmluvy, ktoré dodatok č. 1 neupravuje zostávajú nezmenené v platnosti.

V Bratislave, dňa 10. 04. 2013

V mene a za dodávateľa:
Slovenské elektrárne, a.s.

Ing. Darina Šnircová
vedúca obchodovania s teplom

V Jaslovských Bohuniciach, dňa 20. 03. 2013

V mene a za odberateľa:
Obec Jaslovské Bohunice

Božena Krajčovičová
starosta

Príloha č. 2/2013

Cena za dodávku a odber tepla a doplňovaciú vodu pre rok 2013

1. Cena tepla:

- 1.1. Dodávateľ stanovuje cenu za dodávku tepla podľa Rozhodnutia Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 0048/2013/T zo dňa 11. 12. 2012 určenej na obdobie od 1. januára 2013 do 31. decembra 2013:

Schválené ceny tepelnej energie

- variabilná zložka maximálnej ceny tepla.....0,0019 €/kWh
- fixná zložka maximálnej ceny tepla s primeraným ziskom141,9593 €/kW

Dohodnuté ceny tepelnej energie

- variabilná zložka maximálnej ceny tepla.....0,0019 €/kWh
- fixná zložka maximálnej ceny tepla s primeraným ziskom138,1380 €/kW

- 1.2. K cene bude pripočítaná DPH v zmysle platných predpisov.

Rozhodnutie Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 0048/2013/T je zverejnené na www.urso.gov.sk.

Vyhotovené
SE-EBO Jaslovské Bohunice

Odberový diagram - rozsah dodávky tepla pre rok 2013 Príloha č. 3/2013

Odberový diagram tepla na rok 2013

Obchodné meno: **Obec Jaslovské Bohunice**
 Odborné miesto: **OST č. 380 – určené meradlo pre blok 381**
 Číslo zmluvy dodávateľa: **ZM-VJ-40000748-2012-80520**

Mesiac	Množstvo tepla t-2 kWh/rok skutočnosť	Z toho							Množstvo tepla t kWh/rok plán	Regulačný príkon (RP) v kW			Spolu RP v kW na regulačný rok	Max. tepelný príkon MW _t
		Bytové domy/Domácnosti			Nebytové domy			Iná spotreba kWh		5 300 pre RP _{Vst}	8 000 pre RP _{Tst}	2 000 RP _{Dst}		
		UK kWh	TUV kWh	Spolu kWh	UK kWh	TUV kWh	Spolu kWh							
Január	26 136,11	18 869,44	7 266,67	26 136,11					26 136,11	4,9313			4,9313	0,0080
Február	21 663,89	15 986,11	6 677,78	21 663,89					21 663,89	4,0875			4,0875	0,0065
Marec	19 636,11	13 158,33	6 477,78	19 636,11					19 636,11	3,7049			3,7049	0,0054
Apríl	10 097,22	5 950,00	4 147,22	10 097,22					10 097,22	1,9051			1,9051	0,0034
Máj	9 341,67	3 886,11	5 455,56	9 341,67					9 341,67	1,7626			1,7626	0,0020
Jún	3 133,33	0,00	3 133,33	3 133,33					3 133,33	0,5912			0,5912	0,0015
Júl	4 694,44	0,00	4 694,44	4 694,44					4 694,44	0,8857			0,8857	0,0013
August	4 302,78	0,00	4 302,78	4 302,78					4 302,78	0,8118			0,8118	0,0011
September	4 558,33	0,00	4 558,33	4 558,33					4 558,33	0,8601			0,8601	0,0021
Október	13 352,78	8 027,78	5 325,00	13 352,78					13 352,78	2,5194			2,5194	0,0039
November	19 402,78	14 111,11	5 291,67	19 402,78					19 402,78	3,6609			3,6609	0,0044
December	17 308,33	12 938,89	4 369,44	17 308,33					17 308,33	3,2657			3,2657	0,0049
Spolu	153 627,77	92 927,77	60 700,00	153 627,77					153 627,77	28,9864			28,9864	x

Obdobie	Rozsah dodávky				
	Požadované množstvo kWh	Tepelný príkon MW _t	Z toho		
			Vykurovanie MW _t	Ohrev TUV MW _t	Technológia MW _t
1-12/2013	153 627,77	0,008	0,006	0,002	0,000

Celkový RP pre rok 2013 je dohodnutý zmluvnými stranami vo výške: **28,9864 kW.**

Za dodávateľa: Ing. Darina Šnircová
vedúca obchodovania s teplom

Dátum: 19. 09. 2012

Pečiatka:

Podpis:

Za odberateľa:

Božena Krajčovičová
starosta

Dátum:

06. SEP 2012

Pečiatka:

Podpis:

Odberový diagram - rozsah dodávky tepla pre rok 2013 Príloha č. 3/2013

Odberový diagram tepla na rok 2013

Obchodné meno: **Obec Jaslovské Bohunice**
 Odborné miesto: **OST č. 384 – určené meradlo pre blok 382**
 Číslo zmluvy dodávateľa: **ZM-VJ-40000748-2012-80520**

Mesiac	Množstvo tepla t-2 kWh/rok skutočnosť	Z toho						Množstvo tepla t kWh/rok plán	Regulačný príkon (RP) v kW			Spolu RP v kW na regulačný rok	Max. tepelný príkon MW _t	
		Bytové domy/Domácnosti			Nebytové domy				Iná spotreba kWh	5 300 pre RP _{Vst}	8 000 pre RP _{Tst}			2 000 RP _{Ost}
		UK kWh	TUV kWh	Spolu kWh	UK kWh	TUV kWh	Spolu kWh							
Január	19 270,00	19 270,00	0,00	19 270,00					19 270,00	3,6358			3,6358	0,0100
Február	15 930,00	15 930,00	0,00	15 930,00					15 930,00	3,0057			3,0057	0,0084
Marec	13 300,00	13 300,00	0,00	13 300,00					13 300,00	2,5094			2,5094	0,0061
Apríl	5 570,00	5 570,00	0,00	5 570,00					5 570,00	1,0509			1,0509	0,0030
Máj	3 680,00	3 680,00	0,00	3 680,00					3 680,00	0,6943			0,6943	0,0015
Jún	0,00	0,00	0,00	0,00					0,00	0,0000			0,0000	0,0000
Júl	0,00	0,00	0,00	0,00					0,00	0,0000			0,0000	0,0000
August	0,00	0,00	0,00	0,00					0,00	0,0000			0,0000	0,0000
September	0,00	0,00	0,00	0,00					0,00	0,0000			0,0000	0,0015
Október	7 000,00	7 000,00	0,00	7 000,00					7 000,00	1,3208			1,3208	0,0041
November	12 720,00	12 720,00	0,00	12 720,00					12 720,00	2,4000			2,4000	0,0055
December	11 510,00	11 510,00	0,00	11 510,00					11 510,00	2,1717			2,1717	0,0054
Spolu	88 980,00	88 980,00	0,00	88 980,00					88 980,00	16,7887			16,7887	x

Rozsah dodávky					
Obdobie	Požadované množstvo kWh	Tepelný príkon MW _t	Z toho		
			Vykurovanie MW _t	Ohrev TUV MW _t	Technológia MW _t
1-12/2013	88 980,00	0,01	0,01	0,00	0,00

Celkový RP pre rok 2013 je dohodnutý zmluvnými stranami vo výške: **16,7887 kW.**

Za dodávateľa: Ing. Darina Šnircová
vedúca obchodovania s teplom

Dátum: 19. 09. 2012

Pečiatka:

Podpis:

Za odberateľa: Božena Krajčovičová
starosta

Dátum: 06. SEP. 2012

Pečiatka:

Podpis:

Odberový diagram - rozsah dodávky tepla pre rok 2013

Príloha č. 3/2013

Odberový diagram tepla na rok 2013

Obchodné meno: **Obec Jaslovské Bohunice**
 Odberné miesto: **OST č. 384 – určené meradlo pre blok 383**
 Číslo zmluvy dodávateľa: **ZM-VJ-40000748-2012-80520**

Mesiac	Množstvo tepla t-2 kWh/rok skutočnosť	Z toho						Množstvo tepla t kWh/rok plán	Regulačný príkon (RP) v kW			Spolu RP v kW na regulačný rok	Max. tepelný príkon MW _t	
		Bytové domy/Domácnosti			Nebytové domy				Iná spotreba kWh	5 300 pre RP _{Vst}	8 000 pre RP _{Tst}			2 000 RP _{Dst}
		UK kWh	TUV kWh	Spolu kWh	UK kWh	TUV kWh	Spolu kWh							
Január	18 390,00	18 390,00	0,00	18 390,00				18 390,00	3,4698			3,4698	0,0100	
Február	14 860,00	14 860,00	0,00	14 860,00				14 860,00	2,8038			2,8038	0,0089	
Marec	12 100,00	12 100,00	0,00	12 100,00				12 100,00	2,2830			2,2830	0,0080	
Apríl	4 730,00	4 730,00	0,00	4 730,00				4 730,00	0,8925			0,8925	0,0025	
Máj	3 030,00	3 030,00	0,00	3 030,00				3 030,00	0,5717			0,5717	0,0013	
Jún	0,00	0,00	0,00	0,00				0,00	0,0000			0,0000	0,0000	
Júl	0,00	0,00	0,00	0,00				0,00	0,0000			0,0000	0,0000	
August	0,00	0,00	0,00	0,00				0,00	0,0000			0,0000	0,0000	
September	0,00	0,00	0,00	0,00				0,00	0,0000			0,0000	0,0013	
Október	8 990,00	8 990,00	0,00	8 990,00				8 990,00	1,6962			1,6962	0,0034	
November	7 270,00	7 270,00	0,00	7 270,00				7 270,00	1,3717			1,3717	0,0055	
December	9 779,00	9 779,00	0,00	9 779,00				9 779,00	1,8451			1,8451	0,0057	
Spolu	79 149,00	79 149,00	0,00	79 149,00				79 149,00	14,9338			14,9338	x	

Rozsah dodávky					
Obdobie	Požadované množstvo kWh	Tepelný príkon MW _t	Z toho		
			Vykurovanie MW _t	Ohrev TUV MW _t	Technológia MW _t
1-12/2013	79 149,00	0,10	0,10	0,00	0,00

Celkový RP pre rok 2013 je dohodnutý zmluvnými stranami vo výške: **14,9338 kW.**

Za dodávateľa: Ing. Darina Šnircová
vedúca obchodovania s teplom

Dátum: 19. 09. 201

Pečiatka:

Podpis:

Za odberateľa: Božena Krajčovičová
starosta

Dátum: 06. SEP. 2012

Pečiatka:

Podpis:

Odberový diagram - rozsah dodávky tepla pre rok 2013

Príloha č. 3/2013

Odberový diagram tepla na rok 2013

Obchodné meno: **Obec Jaslovské Bohunice**
 Odborné miesto: **OST č. 384 – určené meradlo pre blok 384**
 Číslo zmluvy dodávateľa: **ZM-VJ-40000748-2012-80520**

Mesiac	Množstvo tepla t-2 kWh/rok skutočnosť	Z toho						Množstvo tepla t kWh/rok plán	Regulačný príkon (RP) v kW			Spolu RP v kW na regulačný rok	Max. tepelný príkon MW _t
		Bytové domy/Domácnosti			Nebytové domy				Iná spotreba kWh	5 300 pre RP _{Vst}	8 000 pre RP _{Tst}		
		UK kWh	TUV kWh	Spolu kWh	UK kWh	TUV kWh	Spolu kWh						
Január	23 710,00	14 830,00	8 880,00	23 710,00				23 710,00	4,4736			4,4736	0,0110
Február	20 890,00	13 750,00	7 140,00	20 890,00				20 890,00	3,9415			3,9415	0,0076
Marec	10 040,00	1 740,00	8 300,00	10 040,00				10 040,00	1,8943			1,8943	0,0069
Apríl	12 700,00	6 490,00	6 210,00	12 700,00				12 700,00	2,3962			2,3962	0,0049
Máj	9 150,00	2 210,00	6 940,00	9 150,00				9 150,00	1,7264			1,7264	0,0034
Jún	4 020,00	0,00	4 020,00	4 020,00				4 020,00	0,7585			0,7585	0,0030
Júl	6 200,00	0,00	6 200,00	6 200,00				6 200,00	1,1696			1,1696	0,0030
August	5 900,00	0,00	5 900,00	5 900,00				5 900,00	1,1132			1,1132	0,0034
September	6 320,00	0,00	6 320,00	6 320,00				6 320,00	1,1925			1,1925	0,0036
Október	13 005,00	5 655,00	7 350,00	13 005,00				13 005,00	2,4538			2,4538	0,0056
November	17 207,00	11 227,00	5 980,00	17 207,00				17 207,00	3,2466			3,2466	0,0070
December	16 112,00	9 642,00	6 470,00	16 112,00				16 112,00	3,0400			3,0400	0,0064
Spolu	145 254,00	65 544,00	79 710,00	145 254,00				145 254,00	27,4064			27,4064	x

Rozsah dodávky					
Obdobie	Požadované množstvo kWh	Tepelný príkon MW _t	Z toho		
			Vykurovanie MW _t	Ohrev TUV MW _t	Technológia MW _t
1-12/2013	145 254,00	0,011	0,005	0,006	0,000

Celkový RP pre rok 2013 je dohodnutý zmluvnými stranami vo výške: **27,4064 kW.**

Za dodávateľa: Ing. Darina Šnircová
vedúca obchodovania s teplom

Dátum:

Pečiatka:

Podpis:

Za odberateľa:

Božena Krajčovičová
starosta

Dátum:

Pečiatka:

Podpis: